

# Zmluva o spolupráci

pri realizácii Olympijského festivalu pri príležitosti konania Olympijských hier v Paríži 2024,  
konaného v dňoch 26. 7. – 11. 8. 2024 v Bratislave  
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

## Zmluvné strany:

Názov: **Slovenský olympijský a športový výbor**  
Sídlo: Olympijské námestie 1, 83104 Bratislava - mestská časť Nové Mesto  
IČO: 30 811 082  
IČ DPH: SK2022607180  
Registrácia: v registri mimovládnych neziskových organizácií vedenom  
Ministerstvom vnútra SR, reg. číslo: VVS/1-900/90-7417  
V mene ktorého koná: Anton Siekel, prezident  
IBAN: SK8011000000002627725960  
Kontaktná osoba: Diana Kosová, kosova@olympic.sk

(ďalej len „SOŠV“ alebo „účastník 1“)

Názov: **Mestská časť Bratislava-Nové Mesto**  
Sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava  
IČO: 00 603 317  
DIČ: 2020887385  
V mene ktorého koná: Mgr. Matúš Čupka, starosta  
IBAN: IBAN SK0856000000001800347007  
Kontaktná osoba: Ing. Barbora Mareková, prednosta@banm.sk

(ďalej len „mestská časť“ alebo „účastník 2“)

Názov: **EKO - podnik verejnoprospešných služieb**  
Sídlo: Halašova 20, 832 90 Bratislava  
IČO: 00 491 870  
DIČ: DIČ: 2020887022  
V mene ktorého koná: Ing. Ivana Chrenková, štatutár  
IBAN: SK04 5600 0000 0018 0570 7008  
Kontaktná osoba: Mgr. Michaela Mišková, miskova@ekovpes.sk

(ďalej len „EKO-podnik“ alebo „účastník 3“)

(účastník 1, účastník 2 a účastník 3 ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivito aj ako „zmluvná strana“)

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. V záujme aktívnej spolupráce, rešpektujúc zákonom vymedzené právomoci všetkých strán a oblasti ich pôsobenia, konajúc v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR, uzatvorili zmluvné strany túto zmluvu, ktorej predmetom je stanovenie základných podmienok spolupráce medzi zmluvnými stranami pri organizácii podujatia Olympijský festival, ktorý sa uskutoční v dňoch 26. 7. – 11. 8. 2024 pri príležitosti konania Olympijských hier v Paríži 2024 (ďalej len „projekt Olympijský festival“).

## Článok II. Predmet a účel zmluvy o spolupráci

1. Predmetom zmluvy je určenie základných podmienok spolupráce medzi zmluvnými stranami pri organizácii projektu Olympijský festival.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že účelom tejto zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami pri organizácii projektu Olympijský festival.

## Článok III. Základné práva a povinnosti zmluvných strán

1. Účastník 3 sa zaväzuje a je povinný:
  - bezodplatne poskytnúť priestory areálu Kuchajda na pozemkoch 15123/1, 15119/1, 15120/1, 15123/169, 15123/83, 15123/183, 15123/28, 15132/4 v k.ú. Nové Mesto (ďalej len „areál Kuchajda“) pre organizovanie projektu Olympijský festival, najmä pre športové aktivity, súťažnú, partnerskú a detskú zónu podľa Prílohy č. 1 – Nákres areálu, s výnimkou častí pozemkov, na ktorých bude umiestnená gastrozóna,
  - odplatne poskytnúť priestory areálu Kuchajda na časti pozemku/pozemkov 15123/1 v súlade s Prílohou č. 1 – Nákres areálu, pre účely vytvorenia gastrozóny, a to formou uzatvorenia nájomnej zmluvy medzi EKO-podnikom a účastníkom 1 za nájomné vo výške stanovenej na základe platného sadzobníka č. 5, ktorý tvorí prílohu č. 5 Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mestskej časti Bratislava-Nové Mesto a s majetkom zvereným jej do správy hlavným mestom SR Bratislavou, t.j. vo výške 26 EUR/m<sup>2</sup>/rok,
  - počas Olympijského festivalu sprístupniť bezodplatne tenisové kurty a multifunkčné ihrisko.
2. EKO-podnik ako prevádzkovateľ a správca areálu Kuchajda **dáva touto zmluvou súhlas** na vykonávanie vodných športov v areáli Kuchajda po dobu trvania projektu Olympijský festival v súlade s čl. 13 ods. 1 Všeobecne záväzného nariadenia mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 1/1997 zo dňa 18. 3. 1997, ktorým sa vydáva Prevádzkový poriadok prírodného areálu Kuchajda, ako vyplýva zo zmien a doplnkov vyhlásených VZN mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 5/1999 zo dňa 29. 6. 1999, VZN mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 12/2000 zo dňa 10. 10. 2000, VZN mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 1/2001 zo dňa 17.4. 2001, VZN č. 3/2002 zo dňa 18. 6. 2002, VZN mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 10/2008 zo dňa 16. 12. 2008, Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 2/2010 zo dňa 20.4.2010, Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 1/2012 zo dňa 17.4. 2012 a Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava - Nové Mesto č. 2/2014 zo dňa 14.4.2014.
3. Účastník 2 sa zaväzuje a je povinný:
  - zabezpečiť revitalizáciu areálu Kuchajdy ešte pred začatím projektu Olympijský festival v rozsahu:
    - a) rekonštrukcia basketbalového ihriska na Kuchajde,
    - b) obnova volejbalových ihrísk
    - c) vybudovanie lezeckej steny
4. Účastník 1 sa zaväzuje a je povinný:
  - organizačne zabezpečiť projekt Olympijský festival,
  - zabezpečiť, aby boli splnené podmienky predaja výrobkov a poskytovania služieb v gastrozóne v súlade so zákonom č. 178/1998 Z.z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhovách miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením mestskej časti Bratislava-Nové Mesto č. 2/2016 zo dňa 14.06.2016, ako vyplýva zo zmien a doplnení Všeobecne záväzného nariadenia mestskej

- časti Bratislava-Nové Mesto č. 5/2022 zo dňa 12.04.2022, ktorým sa vydáva Trhový poriadok príležitostných trhov v prírodnom areáli Kuchajda, Bratislava,
- počas trvania projektu Olympijský festival dodržiavať maximálne prípustné hodnoty určujúcich veličín hluku, infrazvuku a vibrácií v zmysle platnej legislatívy,
  - bezodplatne poskytnúť vstup na Olympijský festival všetkým návštevníkom,
  - bezodplatne poskytnúť priestor v areáli Kuchajda pre aktivity Novomestského kultúrneho leta, vrátane poskytnutia potrebnej techniky, ktoré sa budú konať počas trvania projektu Olympijský festival,
  - podieľať sa na revitalizácii areálu Kuchajdy spoločne s účastníkom 2 a partnermi SOŠV,
  - počas trvania projektu Olympijský festival zabezpečiť riadne a včasné udržiavanie čistoty v areáli Kuchajda, vrátane zabezpečenia zberu a odpratávania a odvozu odpadkov,
  - bezodkladne, t.j. najneskôr do dňa 16.08.2024, po skončení projektu Olympijský festival zabezpečiť riadne a včasné vyčistenie areálu Kuchajda a uvedenie areálu Kuchajda do stavu pred projektom Olympijský festival (daná povinnosť trvá aj po uplynutí doby, na ktorú je táto zmluva uzatvorená), vrátane revitalizácie zničených trvalých trávnatých plôch,
  - počas otváracích hodín podujatia Olympijský festival zabezpečiť nepretržitú zdravotnú službu a bezpečnostné zložky za účelom ochrany zdravia, majetku a životného prostredia,
  - zabezpečiť dostatočný počet mobilných WC a ich pravidelné čistenie,
  - zabezpečiť nezávislý zdroj elektriny pre LED obrazovky umiestnené v areály Kuchajda za účelom realizácie festivalu a pre dočasné gastropravidky,
  - zabezpečiť dostatočný zdroj pitnej vody pre účastníkov podujatia,
  - zabezpečiť každodenné večerné uzamykanie areálu Kuchajda do 23h.

#### **Článok IV. Finančné plnenie zmluvy**

1. Plnenia podľa čl. III tejto zmluvy poskytnú zmluvné strany bezodplatne, t.j. bez finančných nárokov na protiplnenie zo strany druhej zmluvnej strany. Tým nie je dotknutá možnosť odstúpiť od zmluvy, ak druhá zmluvná strana nedodrží svoje záväzky podľa tejto zmluvy.

#### **Článok V. Sankcie a zodpovednosť za škodu**

1. V prípade, ak účastník 1 alebo účastník 2 poruší ktorúkoľvek zo svojich povinností uvedenú v čl. III. tejto zmluvy, je druhá zmluvná strana oprávnená uplatniť si nárok na zmluvnú pokutu vo výške 2.000,- Eur za každé porušenie.
2. Zmluvná pokuta je splatná do 3 dní odo dňa doručenia výzvy na jej zaplatenie druhej zmluvnej strane. Zmluvná strana je oprávnená započítať svoje splatné nároky plynúce z tejto zmluvy voči oprávneným pohľadávkam druhej zmluvnej strany. Uplatnením alebo zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ani právo na odstúpenie od zmluvy.
3. Ak zmluvnej strane vznikne škoda v dôsledku porušenia niektorej z povinností druhej zmluvnej strany, vrátane škody spočívajúcej v sankcii uloženej právoplatným rozhodnutím orgánu verejnej moci, druhá zmluvná strana je povinná túto škodu zmluvnej strane v celom rozsahu nahradiť.

#### **Článok VI. Trvanie a ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva je uzatvorená na dobu určitú, a to do dňa 11.08.2024.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
3. Účastník 1 alebo účastník 2 môže odstúpiť od zmluvy z dôvodu zrušenia projektu Olympijský festival, z dôvodu opakovaného porušenia ustanovení tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, ako aj z dôvodu pôsobenia vyššej moci. Na základe dohody zmluvných strán sa za vyššiu moc považuje najmä živelná pohroma, vojna, ale i prijatie takých opatrení štátnych orgánov z dôvodu

zabránenia šírenia epidémií alebo iných okolností ohrozujúcich obyvateľstvo, ktoré bránia v uskutočnení projektu Olympijský festival.

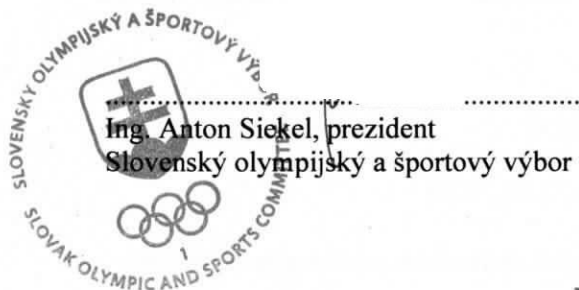
4. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu, a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká odo dňa doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy. Odstúpenie od zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 5a zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení v spojení s ustanovením § 47a zák. č. 40/1965 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva môže byť menená a doplňovaná len formou písomných, očíslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi zmluvnými stranami touto zmluvou sa doručujú doporučene na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, alebo elektronickými prostriedkami (e-mailom). Písomnosť sa má za doručenie najneskôr tretí deň po odoslaní písomnosti, ak k doručeniu preukázateľne nedošlo už skôr alebo ak táto zmluva neustanovuje inak. Ak pri doručovaní písomností poštou adresát odmietne písomnosť prevziať, považuje sa písomnosť za doručenie dňom odmietnutia jej prevzatia. Ak adresát písomnosti nie je v mieste jej doručenia zastihnutý, považuje sa písomnosť za doručenie tretím dňom od jej uloženia na pošte, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvie. Písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci deň po ich odoslaní, ak nie je preukázaný skorší termín doručenia.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých SOŠV obdrží jedno vyhotovenie, mestská časť obdrží jedno vyhotovenie a EKO-podnik obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu. Táto zmluva nebola uzavretá v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany tiež prehlasujú, že zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli, obsah sa zhoduje s prejavmi ich vôle a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....



.....  
Ing. Anton Siekel, prezident  
Slovenský olympijský a športový výbor



.....  
Mgr. Matúš Čupka, starosta  
Mestská časť Bratislava - Nové Mesto

V Bratislave, dňa .....

**EKO - podnik VPS** ①  
Halašova 20, 832 90 Bratislava  
IČO: 00491870 DIČ: 2020887022  
IČ DPH: SK2020887022

.....  
Ing. Ivana Chrenková, riaditeľka  
EKO-podnik verejnoprospešných služieb